



## Lithium Ionen Ladegerät

### Laden des Akkus

Das Ladegerät verfügt über eine Laderegulation, die den Akku vor Überladung schützt. Mit dem Ladegerät kann ausschließlich der Lithium Akku Best.Nr.67487 und Best. Nr. 67486 geladen werden. Laden Sie auf keinen fall NC, NiMh oder Blei Akkus

### Achtung!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Akkus sollte dieser geladen werden.

#### Vorbereitung des Akkus

Gehen Sie zum Laden des Akkus bitte wie folgt vor:

1. Schließen Sie den Wechselakku an die Steckleitung des Ladegeräts an.

Die richtige Polung ist durch die Steckerkonstruktion gewährleistet.

Der Stecker muss sich leicht einstecken lassen.

2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Ist das Ladegerät ordnungsgemäß angeschlossen, leuchtet die rote und die grüne LED.

### Das Ladegerät verfügt über folgende LED-Anzeige

Die Leuchtdioden (LEDs) des Ladegeräts signalisieren den Zustand des Ladegeräts und des Akkus.

	LED leuchtet	LED leuchtet nicht
Grüne LED "POWER"	Das Ladegerät ist an Netzspannung angeschlossen.	Das Ladegerät ist nicht an die Netzspannung angeschlossen. Der angeschlossene Akku kann nicht geladen werden.
Rote LED "CHARGING"	Der angeschlossene Akku wird geladen.	Es wird nicht geladen. Mögliche Ursachen: - Es ist kein Akku angeschlossen. - Der angeschlossene Akku ist voll geladen.

Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die rote LED und der Ladestrom wird abgeschaltet, um den Akku vor Überladung zu schützen.

Der voll geladene Wechselakku werden. kann nun vom Ladegerät getrennt

### Vorsicht!

Nur Lithium-Akkus Best.Nr.67487 und 67486 laden, bei anderen Akkupacks besteht **Explosionsgefahr!**

### Sicherheitsinweise!

Das Ladegerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden (bei Netzbetrieb 100 - 230 V AC). Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit zu schützen. Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen. Gerät nicht öffnen. Reparaturen nur durch autorisierten Fachhandel vornehmen lassen.

### Umwelthinweise!

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler bzw. der Batterieammelstelle ab.



## Lithium Ion charger

### Charging the batteries

The charger features a circuit preventing it from overcharging the battery. This charger is to be used only for the Lithium batteries No. 67487 and 67486. Under **NO** circumstances should you attempt to charge nicad, NiMH or lead acid batteries!

### Attention:

Charge the battery before the first use.

### Preparation of the battery

Please follow this procedure:

1. Connect the battery to the output cable of the charger. The connector system is reverse polarity protected. The connector plug should fit easily into the connector socket.
2. Plug the charger into the wall outlet. If the connection is hooked up right the red and the green LED should light up.

### The charger features these LED indicators:

The light emitting diodes (LEDs) indicate the state of the charger and the battery.

	LED is on	LED is off
<b>Green LED</b> "POWER"	The charger is plugged into the wall outlet	The charger is not plugged into the wall outlet. The connected battery will not be charged.
<b>Red LED</b> "Charging"	The connected battery is on charge	No charging in process. Possible reasons: -battery not connected to charger -the connected battery is already fully charged

After finishing charging the red LED will switch off and the charge current will be cut off to prevent the battery from being over charged.

Now you may remove the fully charged battery from the charger.

### Attention!

ONLY charge the Lithium batteries Order No. 67487 and 67486. Other battery packs may **explode!**

### Safety advice:

Use this charger only indoors in dry rooms (110 V AC house current). To avoid fire hazard and hazard of electrocution please protect the charger from dampness. Clean the charger only after unplugging it from the wall outlet. Do not open the charger. Have repairs done only by authorized and qualified technicians.

### Environmental advice:

Do not dispose of old battery in the household garbage. Return old and unusable batteries to your dealer or consult your local community (Yellow Pages) for proper disposal.



## Chargeur Lithium Ion

### Charge des accus

Ce chargeur est équipé d'une sécurité qui évite toute surcharge de l'accu. Seuls les accus Lithium-Ion Réf. 67487 et 67486 peuvent être chargés avec ce chargeur. Ne chargez en aucun cas des accus NC, NiMH ou des accus au plomb avec ce type de chargeur.

### Attention !

Avant toute première utilisation de l'accu, celui-ci doit tout d'abord être chargé, et ce, de la manière suivante:

1. Reliez l'accu au chargeur. Vous ne pouvez pas vous tromper, les prises ne le permettent pas. Les deux prises doivent s'assembler sans forcer.
2. Branchez maintenant le chargeur à la prise secteur.

### Si le chargeur est branché correctement, les LED's rouge et verte s'allument.

Ce sont les LED's qui signalisent l'état du chargeur et de l'accu

	LED allumée	LED ne s'allume pas
LED au Vert "Power"	Le chargeur est branché sur secteur	Le chargeur n'est pas branché au secteur. L'accu ne peut pas être chargé.
LED au Rouge "Charge"	L'accu est en charge	Aucune charge de l'accu. Cause possible: Aucun accu n'est relié au chargeur l'accu relié au chargeur est déjà chargé.

En fin de charge, la LED rouge s'éteint et la procédure de charge est coupée, pour ne pas surcharger l'accu.

Vous pouvez maintenant débrancher l'accu du chargeur.

### Attention !

Ne chargez que les accus Réf. 67486 et 67487, avec d'autres accus, il y a risque d'explosions des éléments.

### Conseils de sécurité

N'utilisez ce chargeur que dans des endroits secs (secteur 100-230V). Pour éviter tout risque d'incendie, protégez le chargeur contre l'humidité. Ne nettoyez le chargeur que lorsque celui-ci est débranché.

Ne pas ouvrir le chargeur. D'éventuelles réparations ne pourront être réalisées que par des spécialistes en la matière.

### Environnement !

Ne jetez pas vos vieux accus dans les ordures ménagères. Déposez-les chez votre détaillant ou dans tout autre magasin qui collecte les accus usagers.